

Mai 2022

fabroinfo

SWISSMADE 

-
- 3 «Medaille d'or» pour la «Evangelische Bank»
(Banque Evangélique) à Kassel
 - 8 Atelier-PopUp
-

fabromont


Kugelgarn®
by Fabromont

Éditorial

Initiative «Phase Durabilité»: soutenir la construction durable

La «Déclaration de durabilité» de la DGNB, en collaboration avec la Chambre fédérale des architectes et le BDIA, propose un certain nombre de thèmes pour les objectifs de durabilité à atteindre, notamment la qualité émotionnelle et l'utilisation de produits recyclables, réparables et durables. La première découle en fait de la seconde. Si la durabilité est importante pour moi, je me sens plus à l'aise dans un intérieur composé de produits durables, réparables et recyclables (dans cet ordre pour nos produits). L'histoire de la création d'un produit devient une partie de son esthétique. Il ne faut pas oublier non plus: Le sol est la partie de la pièce avec laquelle nous sommes le plus longtemps en contact. Le plus longtemps par jour et le plus longtemps sur sa durée de vie. Le revêtement de sol a son histoire et fait partie de ma vie. C'est donc un facteur émotionnel à ne pas négliger.

C'est pourquoi les concepteurs et les utilisateurs ont choisi un produit de notre entreprise pour le projet présenté dans ce numéro. Le bâtiment a été récompensé par la DGNB. Le revêtement Kugelgarn® y a contribué. Depuis notre création, nous nous sommes engagés à respecter les principes d'une production respectueuse de l'environnement et des personnes. Dès le début des années 1990, Fabromont s'est engagée en tant que membre fondateur de l'öbu – Association pour une économie durable – pour des thèmes environnementaux importants dans l'industrie. Aujourd'hui, nous avons franchi une étape supplémentaire et contribuons, par nos caractéristiques de fabrication et de produits, au respect de la déclaration de durabilité. Pour en savoir plus, consultez les pages suivantes.



Wolfgang Tesch
Directeur Fabromont AG

Mentions légales

Éditeur

Fabromont SA
Industriestrasse 10
CH-3185 Schmitten

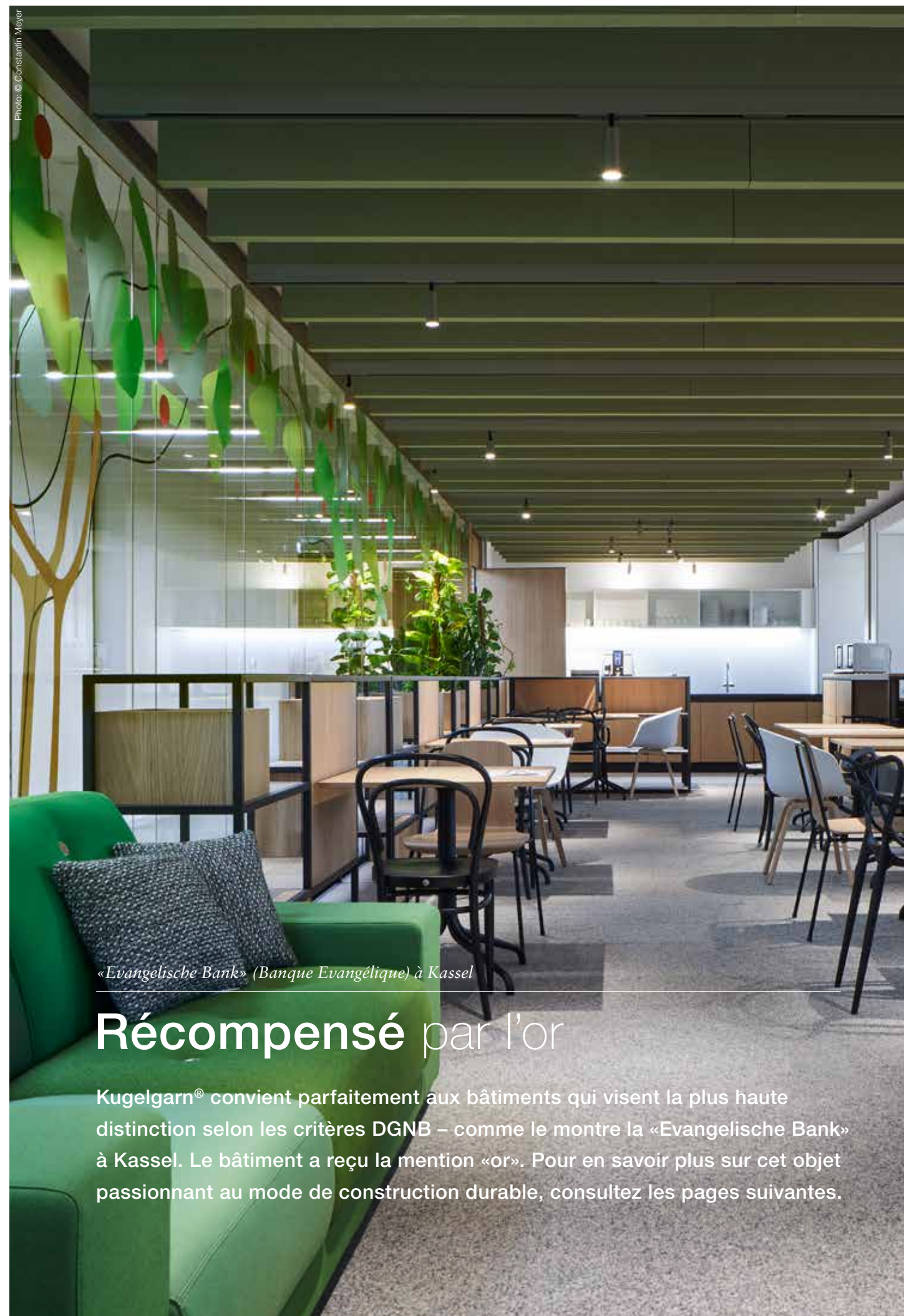
Responsable du contenu

Dr W. Tesch

Impression Kirchner Print Media, D-Kirchlengern

Édition 31 000 Ex.

www.fabromont.ch



«Evangelische Bank» (Banque Évangélique) à Kassel

Récompensé par l'or

Kugelgarn® convient parfaitement aux bâtiments qui visent la plus haute distinction selon les critères DGNB – comme le montre la «Evangelische Bank» à Kassel. Le bâtiment a reçu la mention «or». Pour en savoir plus sur cet objet passionnant au mode de construction durable, consultez les pages suivantes.

La «Evangelische Bank», l'une des principales banques ecclésiastiques d'Allemagne, considère que sa responsabilité particulière ne se limite pas au domaine social et éthique, mais qu'elle doit également agir en matière d'écologie et d'économie. La notion de durabilité devait donc marquer systématiquement toutes les décisions prises lors de la transformation et de la construction du siège social à Kassel, ce qui a permis au bâtiment achevé d'être certifié selon les critères du DGNB et d'obtenir la plus haute distinction (or) dans la catégorie «bâ-

timents existants». L'utilisation de plus de 6000m² de Kugelgarn® y a également contribué, car ce revêtement de sol textile convainc par sa résistance et sa longévité. L'architecte, le professeur Alexander Reichel de Kassel, qui enseigne la «construction et la conception durables» à l'université de Darmstadt, a relié un bâtiment existant de six étages – fin représentative d'une série de bâtiments des années 50 sur la Ständeplatz de Kassel - au bâtiment d'origine voisin de la «Evangelische Bank», construit dans les années 80. L'accent a été mis sur la préservation

Lire la suite à la page 6

Détails de l'objet Evangelische Bank Kassel

Maitre d'ouvrage	Evangelische Bank eG, D-Kassel
Architecte	Reichel Architekten BDA PartG mbB, D-Kassel
Poseur	Emanuel Ziehe GmbH, D-Kassel
Qualité	Kugelgarn® Creation argile 311, partiellement en version acoustique
Forme de livraison	Lés
Surface totale	6500m²
Photographe	Constantin Meyer, D-Cologne

Les bureaux de la «Evangelische Bank» ont été conçues selon le concept de l'«open space»



Photo: © Constantin Meyer

Kugelgarn® pour les bâtiments certifiés DGNB

DGNB est l'abréviation de Deutsche Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen (Société allemande pour la construction durable). En tant qu'organisation à but non lucratif basée à Stuttgart, la DGNB s'engage depuis sa création en 2007 pour des bâtiments dont la qualité est prouvée, des quartiers où il fait bon vivre, bref, pour un environnement construit pour l'avenir. L'objectif est la transformation du marché de la construction et de l'immobilier vers une compréhension adéquate de la qualité comme base d'une action responsable et durable.

Les revêtements Kugelgarn® contribuent à la qualité écologique, économique, technique, socioculturelle et fonctionnelle comme suit:

1. Qualité écologique

- matières premières provenant exclusivement de fournisseurs clés européens qui s'engagent à respecter les normes environnementales européennes ou suisses.
- pas de matières premières présentant un risque d'accident majeur.
- pas de déchets de production liquides et peu de déchets solides.
- les chutes périphériques sont recyclées en interne.
- composition des matériaux «inoffensive et destructible» (pas de métaux lourds ni d'halogènes).
- élimination des déchets de production et du produit fini à la fin du cycle de vie dans l'incinération des ordures ménagères avec récupération d'énergie thermique (chauffage urbain).
- une grande partie de l'énergie thermique est récupérée à partir des processus de séchage.

2. Qualité économique

2.1 Coûts liés au bâtiment durant le cycle de vie

- coûts de nettoyage nettement inférieurs à ceux des revêtements durs ou élastiques.
- revêtement légèrement structuré et à motifs, donc tolérant aux salissures légères.
- les taches s'enlèvent facilement grâce à la composition particulière des fibres et aux fibres teintées dans la masse (solution dyed).
- les taches tenaces peuvent être découpées et réparées de manière invisible.
- longue durée de vie et peu de chutes contribuent largement à la préservation des ressources.
- couleurs de collection à longue durée de vie. Possibilité de livraison ultérieure même après des années pour des remplacements partiels ou des extensions.

2.2 Flexibilité et possibilité de changement d'utilisation

- l'absence de direction et de rapport signifie extrêmement peu de déchets de coupe lors de la pose.

- utilisation très élevée du matériau, même sur des plans compliqués.
- bien adapté aux faux planchers et aux murs mobiles, la liberté d'orientation favorise la flexibilité technique et réduit les coûts d'entretien.
- les lés et modules autoportants sont réutilisables et peuvent être retirés sans être endommagés.

3. Qualité socioculturelle et fonctionnelle

3.1 Confort thermique

- en tant que revêtement de sol textile, le confort thermique est plus élevé que sur les revêtements durs ou élastiques.

3.2 Qualité de l'air intérieur

- utilisation de liants spécialement pauvres en émissions, pas d'odeurs notables ni d'autre pollution de l'air.
- émission extrêmement faible de substances organiques volatiles (COV), conformément aux prescriptions de la GuT (Communauté des moquettes écologiques).
- pas de composants douteux pour la santé ou l'environnement, sans PVC ni autres halogènes.

3.3 Confort acoustique

- influence positive sur le temps de réverbération, le niveau sonore, la clarté de la voix et la réduction du niveau sonore dans l'espace.
- réduction élevée des bruits d'impact.

4. Qualité technique

4.1 Protection contre l'incendie

- protection contre l'incendie sans toxicité grâce à l'hydroxyde d'aluminium, sous forme de «couche d'extinction» spéciale.

4.2 Protection contre le bruit

- absorption élevée des bruits ambiants et des bruits d'impact permettant d'économiser des mesures spéciales d'insonorisation.

4.3 Facilité de nettoyage du corps de bâtiment

- nettoyage d'entretien hebdomadaire par brossage à l'aspirateur, frais de nettoyage relativement faibles.
- nettoyage de base supplémentaire par pulvérisation-extraction une fois par an.

4.4 Facilité de démontage et de recyclage

- modules Kugelgarn® autoportants et lés autoportants sans revêtements à dos lourd en PVC ou bitume

Fabromont est membre de la Deutsche Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen (Société allemande pour la construction durable). Des EPD (Environmental Product Declaration) sont disponibles pour les produits Kugelgarn® et Kugelvlies®

de ce que l'on appelle «l'énergie grise». Les sous-sols, les squelettes en béton et les noyaux des escaliers ont pu être conservés en tant que structure porteuse, la liaison et l'extension des bâtiments se sont posées par-dessus comme un nouveau manteau, conférant à l'ensemble une forme homogène. Les surfaces de bureaux ont été aménagées selon le concept de l'«open space»: ce ne sont pas des postes de travail fixes qui ont été réalisés, mais un mélange flexible de places de bureau et de zones pour les échanges communs, des espaces de co-working avec des meubles de siège et des espaces créatifs. Dans les zones administratives, on a utilisé du Kugelgarn® de la qualité Creation argile 311, qui s'intègre harmonieusement dans le concept global en termes de design et de couleur. La version acoustique a également été choisie en partie; ainsi, en combinaison avec les éléments de plafond acoustiques et les rideaux textiles, des zones calmes ont été créées au milieu du concept d'espace ouvert pour un travail et des réunions concentrés grâce à l'effet acous-

tique agréable du revêtement de sol textile. L'un des arguments décisifs en faveur de l'utilisation du Kugelgarn® a été la pose sans raccord, car cette qualité convient parfaitement au concept des espaces ouverts et fluides de l'«open space»: flexibilité sans orientation prédéfinie des différentes pièces. Le matériau est en outre optiquement sans couture et donc facile à réparer dans de petits espaces. Le Kugelgarn® a été utilisé à la «Evangelische Bank» principalement sous forme de lés sur un sol creux. Mais le Kugelgarn® antidérapant est également un excellent revêtement et un véritable accroche-regard sur les escaliers en spirale en acier blanc nouvellement conçus. Ses propriétés matérielles font du Kugelgarn® un élément idéal pour les constructions durables. Elles contribuent à minimiser la consommation d'énergie tout au long du cycle de vie. La réparabilité et le nettoyage peu coûteux, qui réduisent les besoins en énergie et les frais d'entretien, sont également des arguments durables impressionnants en faveur de ce matériau polyvalent et agréable à l'œil.

Le nouveau siège de la «Evangelische Bank» à Kassel est un mélange de bâtiment existant et de nouvelle construction.



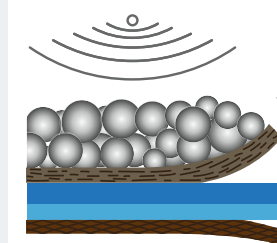
Photo: © Constantin Meyer

Revêtement acoustique Kugelgarn® avec envers woolwave®

La question de l'acoustique des pièces se pose souvent, en particulier dans les bureaux paysagers: Les collaborateurs ne doivent pas être inutilement dérangés dans leur concentration et donc dans leur travail par des nuisances sonores. La sous-couche woolwave® en fibres de laine spéciales confère au revêtement un amortissement accru et donc une réduction des bruits d'impact. En outre, les bruits ambiants sont nettement mieux absorbés que par un dos en non-tissé normal. Nos revêtements acoustiques en lés atteignent une valeur de α_w 0,25, nos revêtements acoustiques en modules une valeur de α_w 0,30. Malgré cela, le revêtement acoustique conserve son élasticité pendant des années, ce qui lui permet de garder sa forme même sous les chaises de bureau pivotantes ou en cas de trafic intense.

Un autre avantage de la laine, matière première renouvelable, est son influence positive sur le climat intérieur grâce à sa régulation de l'humidité. La couche supérieure du revêtement absorbe l'énergie des ondes sonores. Grâce à une membrane relativement dense, cette énergie est stoppée dans le revêtement et dirigée vers la sous-couche woolwave®. Cette couche contenant de la laine agit comme un «ressort» qui dissipe l'énergie sonore. Cela fonctionne d'autant mieux que la masse des fibres est importante. Comme la laine a une densité spécifique élevée (1,32 kg/dm³), elle est en mesure d'absorber plus d'énergie que, par exemple, une fibre de polyamide (1,15 kg/dm³) ou une fibre de polypropylène (0,97 kg/dm³).a

Construction Module



Force d'impact et ondes sonores absorbées par la couche polaire de billes

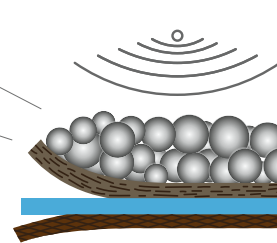
Sous-couche fibreuse

Couche épaisse

Couche de support étanche servant de membrane

Le feutre de laine absorbe l'énergie sonore et l'énergie des pas

Construction Lés



Dans les zones administratives, le Kugelgarn® a également été utilisé sur les surfaces d'échange commun.



Photo: © Constantin Meyer

École d'été

Atelier-PopUp



La Haute école d'ingénierie et d'architecture Fribourg HEIA organise chaque année au mois d'août une école d'été pour les architectes sous la direction du professeur Hani Buri. Pendant l'atelier, les étudiants doivent se confronter à des matériaux de construction recyclés. L'objectif est de favoriser leur compréhension de la relation entre les matériaux, la construction et la forme. L'année dernière, la tâche consistait à construire un dôme géodésique à partir de chutes de production de Kugelgarn®. En pliant, façonnant et cousant le Kugelgarn® flexible, des éléments géométriques ont été créés et formés en une voûte. Le Kugelgarn®, un matériau de construction plutôt inhabituel pour les coupoles, a sollicité la créativité des étudiants et confère aux sphères construites un charme particulier.

Talon d'information

Veuillez compléter et renvoyer par la poste, par fax ou par courriel à **Fabromont AG, Industriest. 10, CH-3185 Schmiten, +41 26 497 88 66, kontakt@fabromont.ch**

Veuillez m'envoyer les informations suivantes

- ☐ Livraison régulière du «fabroinfo»
- ☐ Brochure Kugelgarn® pour des bureaux
- ☐ Brochure Kugelgarn® dans la formation
- ☐ Brochure «Kugelgarn Volta®»
- ☐ Brochure «Des aménagements de sol versatiles avec Kugelgarn®»
- ☐ Brochure «Extraordinaire. Le revêtements du sol pour répondre à tous les besoins.»
- ☐ Echantillon «Kugelgarn® Acoustique»
- ☐ Je n'aimerais plus recevoir le «fabroinfo»

Conseils personnalisés

- ☐ Veuillez prendre contact avec moi.

Expéditeur

☐ Monsieur ☐ Madame

Prénom _____

Nom _____

Société _____

Rue, numéro _____

Code postal, lieu _____

Pays _____

Téléphone _____

E-Mail _____